

患者氏名 :

患者 ID :

ไทย/Thai/タイ語

ค่ารักษาพยาบาลโดยประมาณ/Estimated Medical Expenses /概算医療費

ชื่อและนามสกุลของผู้ป่วย/Patient name/患者氏名 :

การวินิจฉัย/Diagnosis/診断 : การรักษา/Treatment/治療 :

รายการรวมอยู่ในค่ารักษาพยาบาล/ Items included in Medical Expenses /医療費における 費用項目	ค่าธรรมเนียมการเข้าพบครั้งแรก/ครั้งถัดไป /First/subsequent visit fees /初・再診料	ค่าธรรมเนียมการแอดมิท ๑๑๑ /Admission charges, etc. /入院料等	การรวมกันของขั้นตอนการวินิจฉัย /Diagnostic procedure combination (DPC) /DPC	ค่าใช้จ่ายในการสังเกตการณ์ทางการแพทย์ ๑๑๑ /Medical supervision charges, etc. /医学管理料等	ความช่วยเหลือทางการแพทย์ที่บ้าน /Home medical care /在宅医療
	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円
	การตรวจสอบ /Examinations /検査料	ภาพวินิจฉัย /Diagnostic imaging /画像診断	ยา /Medication /投薬料	การฉีด /Injections /注射料	การฟื้นฟูสมรรถภาพ /Rehabilitation /リハビリテーション
	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円
	การบำบัดทางจิตเวชเฉพาะทาง /Specialized psychiatric treatment /精神科専門療法	การรักษา /Medical treatment /処置料	การผ่าตัด /Surgery /手術料	การถ่ายเลือด /Blood transfusion /輸血料	การดมยาสลบ /Anesthesia /麻酔料
	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円
	การบำบัดด้วยรังสี /Radiotherapy /放射線治療	การวินิจฉัยทางพยาธิวิทยา /Pathological diagnosis /病理診断	การครอบฟัน/ทันตกรรมประดิษฐ์ /Dental crown restoration / Prosthetics /歯冠修復・欠損補綴	ค่าธรรมเนียมใบสั่งยา /Prescriptions /処方せん料	โภชนาการบำบัด /Dietary therapy /食事療養費
	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円
	ค่าธรรมเนียมในการดำเนินการเอกสาร /Documentation /文書料	การชำระค่าบริการสูติกรรม /Delivery charges /分娩料	ค่าห้องเพิ่มเติม /Extra room charges /特別室料	ประกันสุขภาพแบบพิเศษหรือแบบระบุ /Special or specified /medical care coverage /保険外用療養費	อื่นๆ /Others /その他
เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	เช่น/YEN/円	
ยอดรวม/Total/合計					
เช่น/YEN/円					

患者氏名 :

患者 ID :

ไทย/Thai/タイ語

รายละเอียดของค่ารักษาพยาบาลนี้จัดทำขึ้นบนพื้นฐานของระบบประกันสุขภาพ

/The above items included in the medical expense are set on the basis of the health insurance system.

/医療費における費用項目は、医療保険制度に基づいて設定されています。

โปรดทราบว่าค่ารักษาพยาบาลทั้งหมดที่คำนวณข้างต้นเป็นค่าโดยประมาณ ค่าใช้จ่ายจริงอาจแตกต่างจากค่าใช้จ่ายโดยประมาณ เนื่องจากการตรวจและการรักษาจะขึ้นอยู่กับสุขภาพของคุณ นอกจากนี้ ค่าใช้จ่ายอาจแตกต่างกันด้วยเหตุผลข้อใดข้อหนึ่งต่อไปนี้:

/Please note that the total medical expense calculated above is an estimate. The actual charges may differ from the estimate, because examinations and treatments are performed depending on your condition. In addition, the charges may vary for any of the following reasons:

/概算医療費は、あくまで概算です。検査および治療等については患者の病状に合わせて行いますので、実際の費用は、概算費用と異なる場合があります。

なお、以下の内容により支払い料金も異なります。ご了承ください。

- หากคุณมีใบรับรองประกันสุขภาพของญี่ปุ่น ค่ารักษาพยาบาลจะคำนวณตามระบบประกันสุขภาพ กรุณาชำระค่าใช้จ่ายหลังการรักษา.

/If you have a Japanese health insurance certificate, your charges will be calculated in accordance with the health insurance system. Please pay the charges after receiving treatment.

/日本の医療保険証を持っている方は、医療保険制度に準じた料金となります。診療後に料金をお支払いください。

- หากคุณไม่มีใบรับรองประกันสุขภาพ คุณจะต้องรับผิดชอบค่ารักษาพยาบาลทั้งหมดของคุณ กรุณาชำระบิลที่เราออกให้คุณหลังการรักษา

/If you do not have a health insurance certificate, you are responsible for all of your medical expenses. Please pay the invoice that we give you after treatment.

/医療保険証が無い場合は診療費が全額自己負担となります。診療後に請求書をお渡ししますので、ご精算ください。

本資料は、医師や法律の専門家等の監修をうけて作成されておりますが、日本と外国の言葉や制度等の違いにより解釈の違いが生じた際には、日本語を優先とします。

This English translation has been prepared under the supervision of doctors, legal experts or others. When any difference in interpretation arises because of a nuanced difference in related languages or systems, the Japanese original shall be given priority.

การแปลภาษาไทยนี้จัดทำขึ้นภายใต้การดูแลของแพทย์ ผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมาย หรือบุคคลอื่น เมื่อมีความแตกต่างในการตีความเกิดขึ้นจากความแตกต่างเล็กน้อยในภาษาหรือระบบที่เกี่ยวข้อง ต้นฉบับภาษาไทยนี้จะมีค่าสำคัญกว่า